香港工商業獎

**2015
HONG KONG
AWARDS FOR
INDUSTRIES**

HONG 香
KONG 港

TECHNOLOGICAL ACHIEVEMENT
科技成就

HKSTP
香港科技園

2015 Hong Kong Awards for Industries: Technological Achievement

2015 香港工商業獎:科技成就

GRAND AWARD

04 ASM Pacific Technology Limited
先進太平洋科技有限公司

CERTIFICATE OF MERIT

12 3DP Technology Limited
三維打印科技有限公司

13 B-Free Technology Limited
必飛科技有限公司

14 BizCONLINE Limited

15 Cledos International Limited

16 eNano Health Limited

17 Holistic Technology Company Limited
浩全科技有限公司

18 Manley Toys Limited
萬利玩具

19 OneAsia Network Limited
亞洲脈絡有限公司

20 Oper Technology Limited
薈新科技有限公司

AWARD

08 AppoTech Limited
卓榮集成電路科技有限公司

10 TFI Digital Media Limited
天開數碼媒體有限公司

With more than two decades of effort and commitment, the "Hong Kong Awards for Industries" has established itself as one of the most prestigious recognitions in the industry that pays tribute to outstanding enterprises who have devoted themselves to building a better future with innovation, passion and dedication.

As one of the key driving forces for Hong Kong's innovation and technology development, we at Hong Kong Science and Technology Parks Corporation (HKSTP) are honoured to be the Leading Organiser of the "Technological Achievement", the category set to recognise companies with excellence in transforming inventive ideas and technology into solutions that enhance efficiency, catalyse growth and, most importantly, contribute to our city's competitiveness.

This year, we are again glad to see the remarkable achievements in various technology arenas and applications as demonstrated by the winning enterprises. They not only speak for the strong R&D competency of local companies, but also the enormous benefits that technological advancements bring to our life.

For instance, the award-winning project that adopts thermo compression bonding and 3D printing technologies greatly improve the quality and efficiency in the course of advanced manufacturing. On the other hand, the exciting applications of robotic and Internet of Things (IoT) technologies such as artificial intelligence, cloud computing and big data processing, optimise our experience as users in various aspects of entertainment, online shopping, energy saving and so on, leading us all the way towards a smarter living. In tackling health and ageing challenges, the ground-breaking technology that allows us to test our glucose level with saliva instead of blood, the stair-climbing chair that combines advanced mechanics and creative industrial design, and the nanomaterial-based stem cell harvest technology that revolutionises treatment of neurodegenerative diseases are all the outstanding achievements that deserve rounds of applause.

With all these exciting technologies and applications happening around us, we are committed to creating a vibrant ecosystem which catalyses the growth of the innovation and technology industry through connection and collaboration. To reap from the rising opportunities ahead of us, we will continue working hand in hand with all our stakeholders and stay focused in three up-and-coming technology platforms – development of robotic technology, solutions for healthy ageing and building of smart city.

Finally, I would like to once again congratulate all the winners and express my most sincere gratitude to all the committee members and panel judges for their support and dedication in making this event a successful one.

Fanny Law, GBS, JP
Chairperson of Hong Kong Science and
Technology Parks Corporation

經過二十多年的努力，「香港工商業獎」已成為業界其中一個享負盛名的殊榮，表揚社會上滿腔創意熱誠、致力為大眾建設美好未來的優秀企業。

作為推動香港創新及科技發展的重要機構之一，我們很榮幸主辦其中「科技成就」組別，藉此嘉許企業將創意及科技轉化為裨益社會的方案，助各行業提升效率、促進生產，並增強香港的競爭力。

環顧本年度各得獎企業，他們於不同科技範疇均表現出色，不但展現出優秀的科研實力，亦為大眾生活帶來重大貢獻，讓我們感到十分欣喜。舉例說，獲獎的熱壓焊接技術及三維打印技術可大大提升生產質量及效率，推動高端製造業發展。同時，機械人及物聯網技術如人工智能、雲端運算、大數據處理等，除了在娛樂、網上購物、節約能源等方面為大眾帶來嶄新體驗，亦加速智慧城市的發展。此外，以唾液代替血液檢測血糖水平的突破性技術、結合先進機械及創新設計的上落樓梯輪椅，及針對腦部神經退化性疾病的幹細胞醫療技術等，均有助我們應對健康及老齡化帶來的挑戰。

為促進這些先進技術的發展更上一層，我們透過連繫及協作，致力營造充滿活力的創新及科技生態圈。我們將繼續與社會各界攜手合作，發展與機械人、健康老齡化及智慧城市相關的三大技術平台，助業界抓緊發展機遇。

最後，再次祝賀各得獎公司，並衷心感謝各委員及評審的支持，讓是次活動得以圓滿舉行。

香港科技園公司主席
羅范椒芬，GBS, JP

Final Judging Panel

最終評審委員會

2015 Hong Kong Awards for Industries Customer Service, Innovation and Creativity, Productivity and Quality, Technological Achievement and Upgrading and Transformation

2015 香港工商業獎 顧客服務、創意 、生產力及品質、科技成就、升級轉型組別

From Left:

Ms Ruth Yu
Executive Director
Hong Kong Retail Management Association

Mr Emil Yu
Chairman, Industry & Technology Committee
Hong Kong General Chamber of Commerce

Mrs Agnes Mak
Executive Director
Hong Kong Productivity Council

Prof Joseph Sung
Chairman of the Final Judging Panel
Vice-Chancellor and President
The Chinese University of Hong Kong

Mr Andrew Young
Chief Commercial Officer
Hong Kong Science and Technology Parks Corporation

Mr Eric Yim
Ex-officio Advisor
Hong Kong Young Industrialists Council

Ms Belinda Wong
Assistant Director - General of Trade and Industry
Trade and Industry Department
(not judging panel member)

由左起：

余麗姚女士
香港零售管理協會執行總監

于健安先生
香港總商會工業及科技委員會主席

麥鄧碧儀女士
香港生產力促進局總裁

沈祖堯教授
最終評審委員會主席
香港中文大學校長

楊孟璋先生
香港科技園公司首席商務總監

嚴志明先生
香港青年工業家協會當然顧問

王婉蓉女士
工業貿易署助理署長 (非評審委員會成員)

2015 Hong Kong Awards for Industries: Technological Achievement
2015 香港工商業獎：科技成就

From Left:

Mr Michael Leung
President, Hong Kong Computer Society

Dr Lawrence Cheung
General Manager, Automotive & Electronics Division
Hong Kong Productivity Council

Ir KC Lai
Member, Community Service Committee
Committee Member, Information Technology Division
The Hong Kong Institution of Engineers

Mr To Cheung
Executive Committee Member
Hong Kong Wireless Technology Industry Association

Ir Victor Ng
Chairman, Hong Kong Electronics & Technologies Association

Mr. Johnny Yeung, MH
Honorary Chairman, The Hong Kong Electronic Industries Association

Mr Andrew Young
Chief Commercial Officer,
Hong Kong Science and Technology Parks Corporation

Prof Paul Cheung
Associate Vice-President (Research), The University of Hong Kong

Prof OnChing Yue
Science Advisor, Innovation and Technology Commission, HKSARG

Prof Ricky S W Lee
Director of HKUST Shenzhen Research Institute,
Professor of Mechanical & Aerospace Engineering
Hong Kong University of Science and Technology

Mr David Ai
Director of Knowledge Transfer, City University of Hong Kong

Ir Prof. Ping Kong Alexander Wai
Vice President (Research Development),
The Hong Kong Polytechnic University

Prof K.F. Wong
Associate Dean (External Affairs), Faculty of Engineering
The Chinese University of Hong Kong

由左起：

梁建文先生
香港電腦學會會長

張梓昌博士
生產力局總經理（汽車零部件研究及發展中心）

勵貴祥工程師
香港工程師學會公眾服務事務委員會委員
香港工程師學會資訊科技分部委員

章濤先生
香港無線科技商會執委會理事

吳國豪先生
香港電子科技商會主席

楊志雄先生，MH
香港電子業商會榮譽會長

楊孟璋先生
香港科技園公司首席商務總監

張英相教授
香港大學協理副校長（研究）

余安正教授
香港特別行政區政府創新科技署
科學顧問

李世瑋教授
香港科技大學深圳研究院院長
香港科技大學機械及航空航天工程學系教授

艾荃先生
香港城市大學知識轉移處處長

衛炳江教授
理工大學副校長（科研發展）

黃錦輝教授
香港中文大學工程學院副院長（外務）

Technological Achievement Grand Award

科技成就大獎

ASM PACIFIC TECHNOLOGY LIMITED
先進太平洋科技有限公司
www.asmpacific.com

Mr. Lee Wai Kwong, CEO of ASMPT Group
ASMPT 集團行政總裁
李偉光先生

Listed on the Hong Kong Stock Exchange (stock code: 522) since 1989, ASM Pacific Technology Limited (ASMPT) is the world's leading equipment and materials solution provider for the assembly and packaging of semiconductors, LEDs and CMOS camera modules as well as surface mount technology applications in a wide range of end-user markets including electronics, mobile communications, automotive, industrial, LED and solar energy. It is fully integrated in the development, manufacturing and marketing of end-to-end solutions.

Established in Hong Kong in 1975, ASMPT has grown to become a global company operating in more than 30 countries including six R&D centres in Hong Kong and Chengdu in China, Germany, Singapore, the Netherlands and the United Kingdom as well as significant manufacturing operations in China, Hong Kong, Germany, Malaysia, Singapore and the United Kingdom. ASMPT has an R&D workforce of more than 1,700 professional engineers and scientists worldwide, of which around 600 are based in Hong Kong. A total of 1,130 patents were generated by ASMPT's various R&D centres to-date. A significant proportion, or 446, was conceived by its engineers in Hong Kong.

ASM Pacific Technology Ltd.（下稱 ASMPT）自 1989 年起於香港聯交所上市（股份編號：522），為全球領先之半導體設備及材料方案供應商，不但為集成電路、發光二極管及互補式金屬氧化物半導體（CMOS）攝像機模組提供嶄新及多元化的生產方案，而且表面貼裝技術更廣泛應用於不同的終端用戶市場，包括：一般電子產品、移動通信器材、汽車工業、工業、發光二極管（LED）應用及太陽能市場等，所有服務均整合了研發、生產和營銷的端對端解決方案，為客戶提供一站式便利。

於 1975 年在香港成立的 ASMPT 不斷發展成為一家全球性企業，營運網絡遍佈超過三十個國家。在香港、中國成都、德國、新加坡、荷蘭及英國設有六所研發中心，並在中國、香港、德國、馬來西亞、新加坡及英國設置大型生產基地。ASMPT 於全球聘請超過 1,700 名專業的工程師和科學家組成科研團隊，其中 600 名以香港為基地。至今，ASMPT 的各個研發中心共奪得 1,130 項專利，當中有 446 項專利是由香港工程師取得。

TCB HVM Link
熱壓焊接高量產聯機

ASMPT is fully committed to driving innovation and the development of assembly and packaging equipment solutions for the semiconductor industry, and collaborated with a leading semiconductor company to develop a ground-breaking high throughput Flip Chip bonder for Thermo-Compression Bonding (TCB). The resulting TCB bonder is capable of individualized optimal bonding for fine pitch copper pillar interconnects used in CPUs and High Bandwidth Memory. The successful joint collaboration has allowed for High Volume Manufacturing of this innovative TCB technology since 2014.

Moore's law states that the number of transistors would double every 18-24 months. TCB is a key enabling technology for the continuation of this law for silicon chips of 14nm transistor size and beyond. It allows rapid innovation in the semiconductor industry, particularly in leading applications such as data centers, servers and high-end computing, to continue unabated.

ASMPT's TCB tool met and even exceeded the Success Criteria of TCB technology in the areas of Tackling Warpage, Die Tilt and Chip Gap Control, Bond Formation and Process consistency, Pick and Place Placement Accuracy and Bond Quality Monitoring.

ASMPT 致力促進半導體行業的裝嵌及封裝設備方案之創新及發展，並與主要的半導體公司合作研發了一台突破性的熱壓焊接機用以覆晶焊接（TCB）。該覆晶焊接機能夠個別優化應用於中央處理器及高頻寬記憶體的微距銅柱之焊接。本次合作成功讓此嶄新的熱壓焊接技術自 2014 年起廣泛應用至量產。

根據摩爾定律（Moore's Law），電晶體的數量每隔 18 至 24 個月就會倍增。要使該定律於 14 納米或更細小的矽晶式電晶體裡得以延續，熱壓焊接技術尤為重要。此項技術讓半導體行業，以至數據中心、伺服器及高端電腦等行業之主要產品不斷推陳出新。

ASMPT 的熱壓焊接機符合並超越熱壓焊接技術的成功準則，例如在處理翹板、晶片傾斜、晶片間隙控制、焊點成晶、工藝一致、取放晶片時之焊位精度及焊接品質監察等方面均表現出色。

Technological Achievement Grand Award

科技成就大獎

TCB modular tool is easily scalable
熱壓焊接機模組可靈活擴展

該熱壓焊接機的主要競爭優勢包括：

高精度的 X-Y-Z 固晶

該熱壓焊接裝置的焊頭配置專利設計的主動式尖端傾斜控制機械：可編程的動力控制組件和快速升溫（100℃／秒）及快速冷卻（50℃／秒）的脈衝加熱器。該焊頭連接伺服控制，使焊點在固晶製程中於最短時間內在 1 微米範圍內成形，從而實現精確的晶片間隙控制。

實時閉環控制

預設於設備內的製程控制系統能善用物理控制的觸發器，以及焊點、高度及溫度數據作閉環控制。

Some of its key competitive advantages include:

High Precision X-Y-Z Die Bonding

The TCB bonding apparatus has a bond head equipped with a patented active tip-tilt control mechanism, a programmable force control unit and a pulse heater with rapid heating (100°C/sec) and cooling (50°C/sec) rates. This, together with servo control, allows solder joints formed during bonding to be controlled to within 1μm, enabling a precise chip gap control while completing bonding within the shortest time.

Real-time Closed Loop Control

Process control systems, which are incorporated into the tool, take advantage of physics based process triggers, as well as the bond level monitors of force, height and temperature.
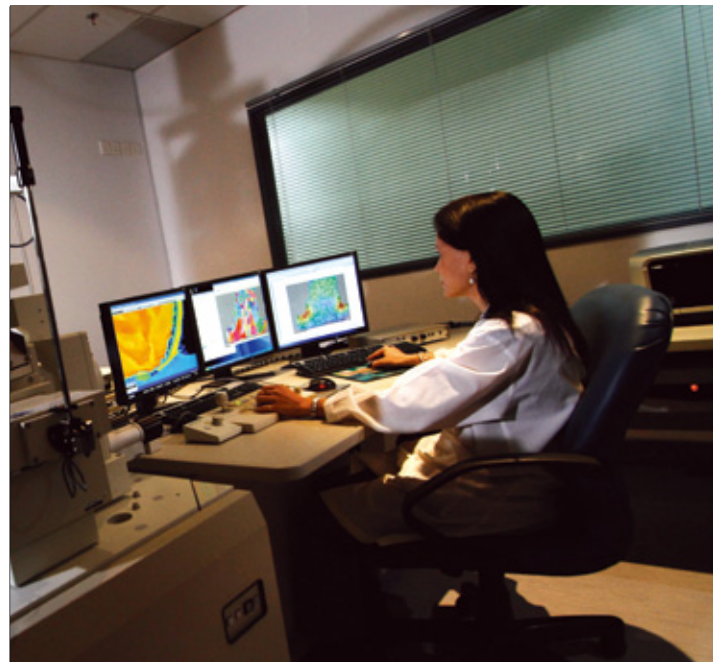
At the Forefront of Technological Innovations through investments in R&D
專精技術、研發創新

Inert Chamber

Nitrogen from the top of the Bond Head fills up an Inert Chamber and creates an inert environment around the Bond Head and Nozzle, which protects the die from oxidation during bonding.

Tool to Tool Portability

One bonding recipe is downloaded to all TCB tools for one product. All the tools have matching parameters and thereafter, they are matched in their outputs as per bonding recipe.

ASMPT, as the Grand Award winner of the Technological Achievement Award 2015, will strive to continually innovate and develop more inventive solutions for the industry and customers.
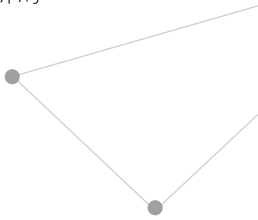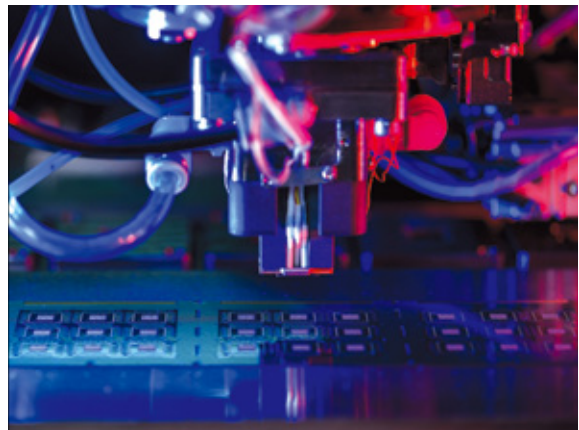
惰氣室

焊頭頂部設有氮氣室，於焊頭及焊嘴附近形成惰性環境，防止晶片在固晶製程中氧化。

機台一致性

每台熱壓焊接機只需下載相同的固晶程式，便可按照該程式生產同一產品，以便客戶管理。

ASMPT 作為「2015 年科技成就獎」之大獎得主，將繼續為行業及顧客開發更多創新的解決方案。

Navigating the Future of Technology
創新技術　引領未來

Collaborating to Transform the Technological World
攜手綻放夢想　構建嶄新時代

Technological Achievement Award

科技成就獎

### APPOTECH LIMITED
卓榮集成電路科技有限公司
www.appotech.com

AppoTech is a fabless semiconductor company which focuses on developing high-performance, high-reliability, cost-effective system-on-chip (SoC) silicon solutions tightly coupled with system software and hardware/software development environments. We provide a one-stop solution for IC design and application development, and we maintain a series of high-end, mid-range, and low-end products. Based on our application-specific designs, we have developed several application solutions in the areas of Bluetooth, Video, Audio, Wifi, Mobile Storage, Micro-Controller for Power Management, and home appliances etc. Our headquarters is in Hong Kong, we also set up operations in mainland China (Shenzhen and Zhuhai), Taiwan and USA (Silicon Valley) to provide sales and technical support for customers in the Asia Pacific and North America region.

卓榮集成電路科技有限公司是一家芯片（IC）設計公司，著重設計高性能、節省成本及可靠性高的芯片系統（SoC），並提供系統軟件及硬件／軟件開發系統。卓榮科技提供一站式芯片應用設計服務，產品系列網羅高、中、低端系列的消費型通用芯片。我們開發的應用解決方案，可廣泛應用於藍芽、視頻、音頻、Wifi、移動存儲、移動電源及家電等微控制器（單片機）產品，用途極之廣泛。卓榮科技總部設於香港，並於中國大陸（深圳、珠海）、台灣及美國（矽谷）設有全資公司，為亞太區及北美區的顧客提供一站式的優質服務。
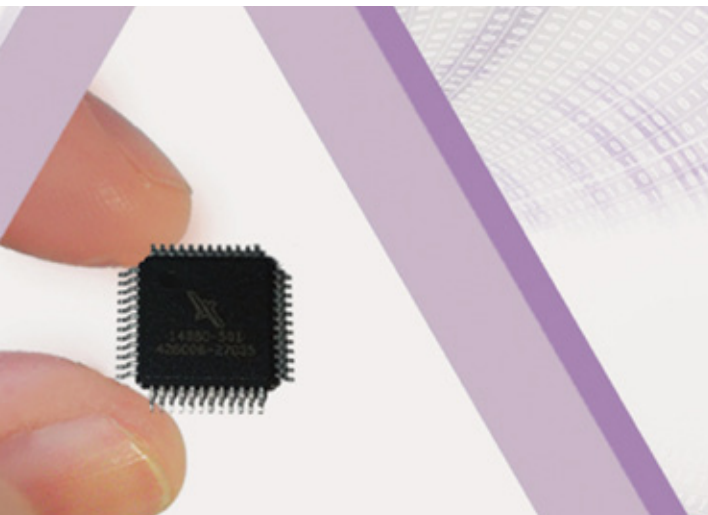
Our Product — Bluetooth IC with the winning technology
得獎科技之產品 — 藍芽芯片

Our winning Bluetooth (BT) technology is a highly integrated and cost-effective system-on-chip (SoC), a dual core CPU platform, which has very high efficiency with power saving parallel computing architecture. On the chip, one CPU handles Bluetooth baseband and protocol communication; Another CPU handles various audio digital signal processing (e.g. Audio Codec, Acoustic algorithm, etc.). This architecture reduces CPU speed and requirements through parallel computing, so as to lower power consumption and reduce royalty fee for CPU architecture. If the BT SOC is tightly coupled with system software, it can be widely adopted in various wireless communication applications, including audio system in BT speaker, headset, car audio or home theater. Also, it can be used in BT control system, like keyboard, gamePAD, home automation. Currently, our latest Bluetooth platform has already extended to Bluetooth Low Energy (BLE) Specification 4.2 for Internet-Of-Things (IOT).

我們獲獎的藍牙技術是一種高集成度和高成本效益的片上系統（SoC），雙核心 CPU 平台是非常高效率和節能並行計算架構，包括一個 CPU 操縱藍牙基帶和協議通信；另一個 CPU 處理各種數碼音頻信號（如音頻編解碼器，聲學算法），這個架構可以降低 CPU 的速度（並通過並行計算要求），因此功耗低，符合免專利權費的 CPU 架構條件。這個藍牙系統 SOC 與系統軟件緊密結合後，它可以廣泛採用於各種無線通信應用，包括音頻系統，如藍牙音箱，耳機，汽車音響和家庭影院。此外，它還能採用於藍牙控制系統，如鍵盤，遊戲操作器，家庭自動化功能。目前 , 我們最新的藍牙平台已經延伸到藍牙低功耗（BLE）4.2 規範用在物聯網（IOT）。

TFI DIGITAL MEDIA LIMITED
天開數碼媒體有限公司
www.tfidm.com

Wilson Yuen, CEO & Founder of TFI Digital Media Limited
天開數碼媒體有限公司 行政總裁及創辦人袁耀輝

Founded in 2010, TFI is a fast-growing leader of streaming solution provider that built and owned HERMES, the award-winning OTT Video Solution that changed Hong Kong's media history. Based in Hong Kong with presence in Mainland China, Taiwan, US, and Japan, TFI is serving clients in Greater China, Asia, and in other parts of the world.

"TFI" stands for Technology, Fun, and Innovation. With the mission to connect the world together with inspiring cloud-based innovations, we believe at the very heart of the most advanced technology is how it would make our lives happier, irrespective of age, gender, and race.

Our core and patent-filed technologies in video encoding & streaming are made possible by a team of dedicated in-house R&D professionals and experts in the field. This is how we built HERMES, TFI's flagship OTT Video Solution, to provide one-stop solution and enable a wide range of services to

天開數碼媒體有限公司於 2010 年成立，提供視訊串流的解決方案，憑著其「開眼界」（HERMES）網上影視平台，改寫了香港傳媒的歷史。天開扎根香港，更迅速擴展到中國、台灣、美國及日本，服務來自大中華地區、亞洲及世界各地的客戶。

天開的英文名稱「TFI」象徵著科技、趣味及創新，而我們的使命正是以創新的雲端科技，連繫世界。我們相信，尖端的科技也應「以人為本」。

科技創新，正是天開的核心。我們的重點科技—視訊轉碼及視訊串流，均由我們內部專業科研團隊開發，並已獲得技術專利歸檔。「開眼界」網上影視平台，提供一站

HERMES OTT Video Solution is a one-stop solution simplifying online video distribution process
「開眼界」網上影視平台是一站式解決方案，大大簡化網上視頻發佈流程

The TFI team was awarded the Best Business Solution Grand Award in the Hong Kong ICT Awards 2015
天開團隊於「2015 香港資訊及通訊科技獎」獲得最佳商業方案大獎

serve the diverse needs of the media and other sectors, garnering industry-wide acclaims and acceptance. We are proud of our successes in Asia and we are ready to bring our technologies to the world.
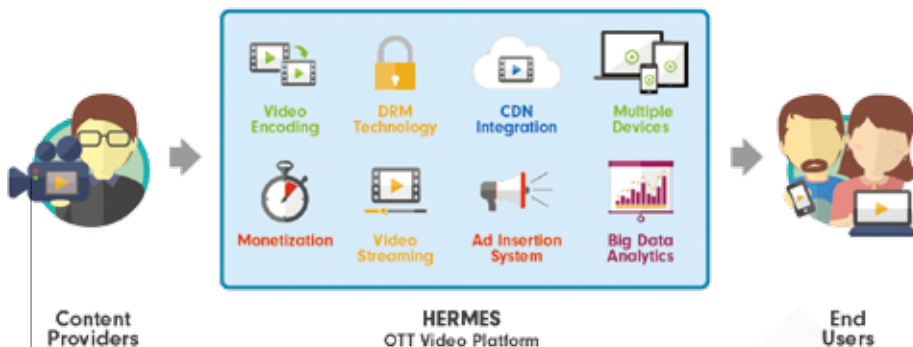
HERMES Platform – More Than Just Video Streaming

TFI is amongst the few providers in the world that offers full range of high speed, high throughput video streaming solution with superior quality. It answers to every step in the client media workflow. Our pioneer technology, HERMES, is a powerful technology platform that includes video encoding, content management, streaming & distribution, advertising system, big data analytics & AI-based recommendation engine. It enables video streaming solutions and services for content owners and all types of businesses. Our live encoding technology is the first in China qualified by global CDN giant Akamai to provide quality solutions.

式及全面的服務，為媒體界及其他不同行業度身打造解決方案，於市場獲得不少稱譽及認同。我們與亞洲各地的客戶一起分享成果，更決心把引以為傲的技術傳遍世界。

「開眼界」科技平台 — 豈止影視串流

天開是市場上提供全方位視訊串流科技的方案商。我們高速度、高傳輸的串流技術提供優質解決方案，全面照顧客戶每個工作流程所需。天開的創新科技「開眼界」是強大的科技平台，提供內容轉碼、內容管理、串流及發布、廣告系統、大數據分析及推薦系統，為內容供應商及不同行業提供視訊解決方案及服務。我們的實時編碼技術（live encoding）更是中國區內首間獲全球內容發布網絡商 Akamai 認可的優質可靠解決方案。

More than Just Video Streaming

Video Encoding | DRM Technology | CDN Integration | Multiple Devices
Monetization | Video Streaming | Ad Insertion System | Big Data Analytics

Content Providers — HERMES OTT Video Platform — End Users

HERMES OTT Video Solution helps content providers to reach users on multiple device platforms
「開眼界」網上影視平台能助內容供應商輕鬆於多個裝置平台接觸用戶

Technological Achievement Certificate of Merit

科技成就優異證書

3DP TECHNOLOGY LIMITED
三維打印科技有限公司
www.3dptechgroup.com

Smart Cartridge
智能打印機墨盒

3DP Technology Ltd 是一間於 2013 年成立的科研公司。我們專注於三維打印技術的研究與專利申請，務求以較大眾化的價錢提供高質量的三維打印機予用家。我們研發了一套智能三維打印頭系統，這套系統可以解決三維打印機的保養及調準問題，令使用門檻降低。目前我們已就這個系統獲批 8 項專利，並於今年瑞士日內瓦發明展獲得金獎。這套系統已於我們公司的工業機種及消費機種上投入應用，同時可以作為其他公司開發三維打印機的核心部件之用。

Founded in 2013, 3DP Technology Ltd is a Hong Kong company focusing on the patent development of 3D printing technology. Our aim is to promote 3D printing technology by producing good quality printers at a reasonable price. We have developed a smart printer cartridge system for 3D printers, which overcomes both maintenance and calibration issues. There are 8 patents relate to this technology, and was awarded with the Gold Medal in the International Exhibition of Inventions of Geneva 2015. This technology is now being apply on all our industrial and consumer printer models, and it can be use as a core technology for other companies to develop their own 3D printers as well.

Showcasing the smart printer cartridge in New York Tech Crunch
在紐約 Tech Crunch 展示的智能打印機墨盒

B-FREE TECHNOLOGY LIMITED
必飛科技有限公司
www.b-free.hk

B-Free Chair
All Terrain Multi-Function
Stair Climbing Power Wheelchair

Stair, is more than a dream that wheelchair-users would very much like to hurdle but can only be refrained from as mission impossible.

In order to help making their dreams come true, Alan Lee resolutely gave up his more than 20 years' product and machine design career to dedicate himself to the R&D of the multi-functional All-Terrain Stair-Climbing B-Free Chair.

Alan has invented and patented his innovative two-part design to ensure the wheelchair grip firmly to stairs even of irregular inclines and climb with absolute stability and safety. Equipped with strong and extendable front pedrial enable swift motion on smooth terrain, stability on rugged obstacles and to prop the user up high for standing view. Its safety is further secured by the unprecedented security lock system.

These innovative and groundbreaking designs have successfully gained patents from many countries. The invention was greatly admired with multiple prestigious awards at the Exhibition of Inventions Geneva in April 2015 and was famed in Europe with wide media coverage.

Seeing the need of such equipment for the disabled, Alan has diligently R&D further to develop his new generation cross country Ranger which has just been launched in November and has again proudly earned multiple patents.

樓梯：對於輪椅使用者來說，是一道跨越夢想的障礙。

為了替輪椅使用者實現夢想，李少麟毅然放棄了從事二十多年的產品和機械設計工作，致力研發一部多功能的「必飛越障椅」。李少麟採用獨創的「二段式設計」，令輪椅能在不同角度的樓梯上蜿蜒攀爬。再利用一對強而有力的「伸延履帶」，實現了輪椅既能在平地靈活滑行、又能在崎嶇山路越野馳騁、更能提高乘客視野等功能。再加上一個超越現有技術的「安全鎖」，大大增加了輪椅的安全性。這些創新和突破性的設計，令「必飛越障椅」成功取得多國「發明專利」，更於「2015年日內瓦國際發明展」上取得多個榮譽獎項，揚威歐洲。

但李少麟並未因此自滿懈怠，繼續為傷健人士傾力研發，新一代「必飛越野椅」亦剛於今年十一月面世，並成功申請多項發明專利。

BIZCONLINE LIMITED
www.bizconline.com

To protect your IT assets, we treat it as Civil Aviation standard.
你公司的資料，要像飛機般最高安全級層次保護嗎？

BizCONLINE 如何提供更好的備份恢復？ 為什麼飛機會比其他交通工具更安全？原因相同，BizCONLINE 每天的自動演練會把生產流程的電腦備份及每天進行整個生產環境的備份還原演練，就像飛機起飛前的審計。演練順利完成後，我們的後勤 IT 管理員審核每天的備份報告。如演練出現任何問題，系統會立刻通報至我們監控團隊並即時通知客人及跟進事項。因此，BizCONLINE 可以提供全世界獨一無二的可管理及可監控的容災備份方案。

How can BizCONLINE provide better recoverability? Why travelling by air is safer than others? The reason is the same. BizCONLINE provides daily AutoDrill to verify the Computers recoverability with workflow like airplane auditing before journey. Our backend officer must audit all the daily report which contains clear RPO (data loss period) and RTO (time to resume service) after drill success. In case of any issues, a change management incident will be generated and follow up immediately with customer. That's why BizCONLINE (the one and only one) can provide manageable and reviewable Disaster Recovery solution.

We developed a Global Stager solution which can protect all TescoIS's global assets.
我們為 TescoIS 研發了一套跨國驛站容災方案使他們全球的 IT 財產更有保障。

CLEDOS INTERNATIONAL LIMITED
www.airled.com

Cledos International's aim is to replace CFL lamps by offering a reliable alternative that is more affordable than other expensive branded LED lamps while also delivering better performance than most non-branded LED lamps. Thermal management is critical to the longevity of LED lights. In order to deliver a longer lifespan and more stable performance, LED lamps need to dissipate the heat they generate through a heavy metal or ceramic heat sink.

airLED™ technology addresses the heat issue by not only dissipating heat better, but fundamentally generating less heat overall. airLED is cool to the touch and lighter in weight, and uses less raw materials. Being less bulky, airLED allows greater design flexibility that is sleeker, lighter and more streamlined, and overall much more attractive as well as more energy-efficient. airLED is about 20% more energy-efficient than even other LED lamps.

Cledos – LED simplified!

Cledos 超越一般節能燈及 LED 燈的界限，以更實惠的價錢提供性能更高、壽命更持久的 LED 燈具選擇！

散熱管理一直是燈具壽命及穩定性的主要影響因素。一般 LED 燈具以重金屬或陶瓷散熱器減低運作時產生的熱能，除了加重了燈具的重量及成本，散熱效果往往未如理想。

Cledos 革命性研創 airLED 專利技術，以嶄新科技解從根本減低 LED 燈所產生的熱能，體積輕巧且具優秀的散熱效能，於開燈時仍能維持安全觸摸的溫度。高效散熱的特質令 airLED 無須配備散熱器，使之能突破一般 LED 燈的體積限制，更薄、更輕、更靈活，完美配合不同設計。

另一大賣點是它卓越的能源效益。除了耐用性高外，airLED 比其他 LED 燈平均節省多達 20％的能源！為您長久節省能源成本、維修費用，同時亦能減少廢物、更善用資源。

Cledos LED 優秀而簡約。

ENANO HEALTH LIMITED
www.enanohealth.com

eNano Health Limited is building a series of disruptive saliva-based solutions for self-health management and fast screening of multiple diseases based on the company's patented platform technology. Examples of the applications are diabetes, cardiovascular diseases, cancer, infectious diseases, and etc. The solutions will be safe and affordable, enabling individuals to proactively manage their health. It will have a significant impact in the reduction of the mortality rate, save billions of dollars in healthcare costs, and improve quality of life of individuals.

Kiss & Tell is the company's first product and the world's first saliva-based glucose monitor that addresses the unmet needs of diabetic or pre-diabetic patients. It has won international acclaim for its significance as a safe and painless choice for the massive diabetic risk screening and high glucose management.

eNano Health Limited 應用自己專利的平台技術，正在建立一系列的創新的方案，利用唾液進行自我健康管理和多種疾病的快速篩選。我們的健康檢測方案將會應用很多方面，例如：糖尿病、心血管疾病、癌症、傳染性疾病等等。我們的宗旨是建立安全、實惠，並能夠使個人積極主動地管理自己健康的解決方案。我們將對於降低死亡率，節省數十億美元的醫療費用，提高個人的生活質量有非常顯著的影響。

Kiss & Tell 是公司的第一款產品，也是全球首個基於唾液的血糖監測儀，可為糖尿病或前期糖尿病患者提供一種不需要血液的檢測方法。作為大規模糖尿病的風險篩選和高血糖管理，我的產品提供了一種安全、無痛的選擇，產品的重要性也贏得了國際認同。

Kiss & Tell Cassette
Kiss & Tell 盒

HOLISTIC TECHNOLOGY COMPANY LIMITED

浩全科技有限公司

www.holistictec.com

Holistic Technology Co. Ltd. is established in 2012 by a management team with profound knowledge in system management and more than ten years' experience in online trading. They developed this online sales management system - SoldEazy. SoldEazy allows users to manage their product information on world famous online shopping platforms such as ebay, Bigcommerce, Aliexpress, in one stop.

SoldEazy helps user to enhance the efficiency and optimize its online business at a much reduced cost. SoldEazy users can easily monitor hundreds or even thousands of product information across accounts and platforms. They can also manage inventory levels at the same time. The universal engine converts product information to webpage content and automatically generates programming code compatible to the specified platform. The system is user-friendly and easy to understand. It allows users to create product content page design through simple drag-and-drop without technical knowledge required. Coping with the rise of mobile e-commerce market, the system is capable of embedding mobile responsive programming code in a normal product content page. Product display layout will change in accordance to different screen size, for example, mobile phones and tablet devices. Buying experience is greatly improved.

Nowadays, more than 3000 companies have selected SoldEazy to manage their online businesses.

浩全科技有限公司於 2012 年成立。開發團隊憑籍系統管理專業知識、逾十年的電子商貿經驗，研發出一套超高效的線上銷售及管理系統—SoldEazy 商機易。通過 SoldEazy，客戶可高效地把自家產品及業務推廣到世界知名的網購平臺，如 ebay、Bigcommerce、Aliexpress 等等。

使用 SoldEazy 系統，可大大節省成本，提高效率，並優化線上業務。通過系統，用戶可以輕易掌控成百上千條跨平臺、跨帳號的線上刊登工作；亦可同時做庫存管理，大量節省時間和人力。SoldEazy 系統的通用引擎可以將產品資訊生成網頁內容並自動轉化成程式碼，用戶不需任何專業編程知識，只需通過直觀的拖拽和添加即可完成設計排版。此外，緊貼移動商貿大趨勢，系統智能嵌入移動裝置程式碼，會針對不同的手機和平板電腦重新排版，提升購物體驗。

至今，SoldEazy 系統客戶已達 3000 多間企業，遍佈中港臺及世界各地。

MANLEY TOYS LIMITED
萬利玩具

Manley Toys has always provided children with fun, innovative, safe and high quality toys that encourage creativity and imagination. Therefore, we place great pride in bringing everyone innovative and technologically advanced toys.

Voice Operative Learning & Entertainment Technology (ViOLET) is one of our technologies we recently developed. It is the world's first complex software integration of speech recognition, text-to-speech, natural language processing, cloud data digestion and artificial intelligence that is designed specifically for toys.

Toys with ViOLET technology are able to reach new heights of intellectual communication. Children can chat, play and even learn with toys just like having a real human friend!

ViOLET is also multilingual. It now supports more than 10 languages and we are working on new languages as we continue to develop and progress.

萬利玩具秉承著激發兒童創意及想像力之宗旨，不遺餘力地去作出開發及創新，致力向兒童提供新奇、有趣、安全及高品質的玩具。

Voice Operative Learning & Entertainment Technology（ViOLET）是我們最近開發的一個的技術，它是目前首個專為玩具而設的語音程式集合系統，當中牽涉到語音識別、語音合成、自然語言處理、雲端數據消化及人工智能等技術。

ViOLET 能將玩具昇華至一個新的高度！得益於 ViOLET，孩子們現在可以跟玩具聊天、嬉戲及甚至一起學習，令玩具更像是兒童的真正朋友。

在全球化年代，ViOLET 必須具備支援多國語言的能力，現在 ViOLET 已可處理超過 10 種語言，更多的語言支援將會被持續加入。

我們亦會努力不懈去令 ViOLET 更臻完美。

▲ ViOLET is a technology Manley Toys recently developed which focuses on communication between children and toys.
ViOLET 是萬利玩具最近開發的一個專門針對小孩及玩具互動的技術。

◄ ViOLET technology brings toy to a new height of intellectual communication.
ViOLET 能提升玩具的互動及溝通能力至一個新的高度。

ONEASIA NETWORK LIMITED
亞洲脈絡有限公司
www.oneas1a.com

oneAs1a
亞 洲 脈 絡
Make Life Easier With Cloud

OneAsia is a leading IT services provider in Asia who provides cloud based solution, connectivity, and data center services to different enterprises, ranging from banking, finance, insurance, utilities, logistics, ICT, public sector, manufacturing, media to retail. With well-developed systems, multi-layer security and skilled architects, OneAsia is at the forefront of the industry with extensive infrastructure coverage in Pan-Asia.

OneAsia's Cloud Orchestrator accelerates enterprise applications to the cloud level via patented technology. By leveraging the end-to-end cloud management from Apps to virtualized infrastructure, Cloud Orchestrator simplifies multi-cloud support and speeds up the deployment process from IaaS, PaaS to SaaS.

To tackle the everyday needs of businesses, multiple software and applications are often utilized. With our single management portal which supports multi-tenants and multi-cloud, it makes it easy for the operator to maintain multiple platforms with standard user and admin experience, and thus enables fast software deployment. Cloud Orchestrator is also cloud and hypervisor agnostic and supports private, public and hybrid cloud environments.

Cloud Orchestrator Accelerates Enterprise Applications to the Cloud
Cloud Orchestrator 加速企業雲的部署

作為亞洲領先的資訊科技解決方案提供者，亞洲脈絡為不同的企業如銀行、金融、保險、公用事務、物流、資訊和通訊技術、公共部門、製造業、媒體、零售等提供雲計算、連接及數據中心服務。憑藉完善的系統、嚴密的保安及別具匠心的團隊，亞洲脈絡的基建覆蓋亞太地區，讓客戶無時無刻與世界各地連接。

亞洲脈絡的 Cloud Orchestrator 透過專利技術，能加速企業雲的部署。利用從應用程式到虛擬設施的端對端雲管理技術，Cloud Orchestrator 簡化了多重雲的支援，並加速 IaaS, PaaS 和 SaaS 的部署。

在商務環境，我們常須要傳送多個軟體和應用到不同的平台。Cloud Orchestrator 以單一的管理門戶支援多租戶及多重雲應用，操作者能以標準化用戶及管理員經驗維護多重平台，以達至高速的軟體部署。Cloud Orchestrator 屬於中性雲，支援獨立及跨平台的管理程式，並適合私有、公共和混合雲環境。

OneAsia Focuses on the 3C: Centers, Connectivity and Cloud
亞洲脈絡專注於 3C：數據中心服務、連接及雲計算

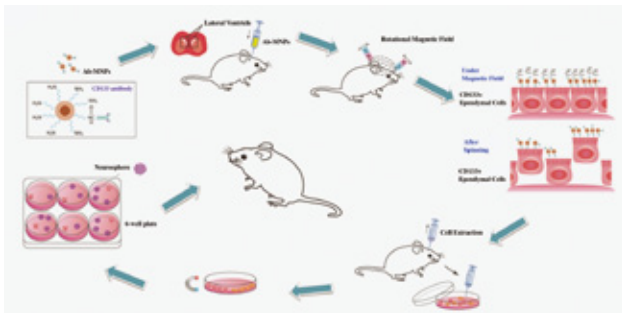# Technological Achievement Certificate of Merit

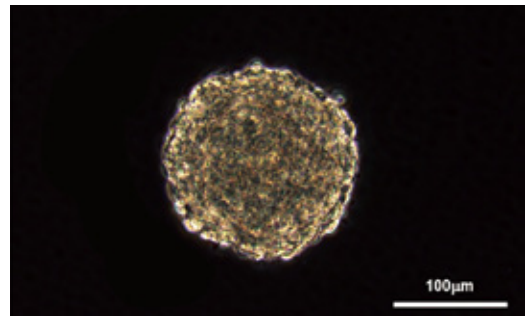科技成就優異證書

OPER TECHNOLOGY LIMITED
薈新科技有限公司
www.opertechnology.com

OPER Technology Limited is to develop and perfect an innovative technology in nanomaterial-based individualized stem cell therapy, which is a personalized medicine that can offer an economic, realtime monitoring, precise, secured, effective and globally available medical technology, to improve the current healthcare and clinical practices for restoring health and extending the life of patients with incurable diseases. Our new core technology is a nanosurgery with realtime monitoring that enables specific cell harvest in complicated systems in the body, cell engineering and specific drug delivery to specific cells in the body.

The target groups that can be benefited from our technology are: 1) Patients with neurodegenerative diseases; 2) Patients with other incurable diseases which could be cured by our nanomaterial-based medical technology (e.g. patients with cancer); 3) Research laboratories and medical research institutes around the world.

Neurosphere Generated from the Extracted Neural Stem Cells
以抽取的神經幹細胞分化成的神經球

薈新科技有限公司致力於開發和完善以創新技術和先進納米材料為基礎的個人幹細胞療程。這技術專為患者度身訂做，能提供一種符合經濟效益和達到實時監控、準確、安全、有效和全球普及化的醫療技術，以改良現有的醫療保健和臨床實習，恢復患有不治之症的病人的健康和延長他們的生命。我們的核心科技技術是一個顯微外科手術，在實時監控的配合下可以在人體內提取特定的細胞，利用細胞工程和遞送特定藥物至體內特定的細胞。

目標服務對象：1）神經系統疾病患者；2）可使用我們納米醫療技術的患有不治之症的患者（如癌症患者）；3）世界各地的研究實驗室和醫學研究所。

US Patented Method of Extraction of Neural Stem Cells using Nanoparticles (Application No.13/834,750)
美國專利以納米粒子提取神經幹細胞的方法（申請編號 13/834,750）

鳴謝 ACKNOWLEDGEMENTS

白金贊助機構 PLATINUM SPONSORS

大新銀行 DAH SING BANK

HSBC 滙豐 Commercial Banking 工商金融

中國銀行(香港) BANK OF CHINA (HONG KONG)

金贊助機構 GOLD SPONSORS

香港中華廠商聯合會 The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

HKSTP 香港科技園

恒生銀行 HANG SENG BANK

上海商業銀行 SHANGHAI COMMERCIAL BANK

vtech

LEE'S PHARM. 李氏大藥廠

香港青年工業家協會基金會 HONG KONG YOUNG INDUSTRIALISTS COUNCIL FOUNDATION

領展 LINK

銀贊助機構 SILVER SPONSORS

GOLD PEAK

IDT International Limited 萬威國際有限公司

嘉里控股有限公司 KERRY HOLDINGS LIMITED

美昌集團 MAY CHEONG GROUP Maisto burago

利記集團 LEE KEE GROUP SINCE 1947 香港交易所上市集團 (A listed group on the HKEX)

群邦實業有限公司 Billabong Enterprises Co., Ltd

JMI 精美集團 JING MEI GROUP OF COMPANIES SINCE 1968

MAINETTI SHAPING FASHION

Milton 萬通集團 Milton Group

成謙集團 Shinhint Group

其他贊助機構 OTHER SPONSORS

CLP 中電

TEMPORIS 天普時

香港珠寶玉石廠商會 Hong Kong Jewellery & Jade Manufacturers Association

六福珠寶 LUKFOOK JEWELLERY

晶苑集團 CRYSTAL GROUP

POSH

盾牌保險箱

納米及先進材料研發院有限公司 Nano and Advanced Materials Institute Limited

香港玩具廠商會有限公司 The Toys Manufacturers' Association of Hong Kong Limited

香港玩具協會 Hong Kong Toys Council

時力創意工作坊有限公司 Z laboratory ltd.

infocast 滙港資訊

港燈 HK Electric

宏智女偵探 Global Female-oriented Detective

N.S.

正昌集團 DUNWELL GROUP

PAUL LEE

WALLACE WONG

ANGELA NG

創新英雄
INNOVATION HEROES

AARON WANG

JACK SUN & HENRY HU

ISAAC MAO

香港科技園培育創新英雄
引領智慧生活添色彩

為一杯即磨咖啡排長龍？出門忘記關冷氣機？做運動感到心跳不均？
創新科技，與生活息息相關，為我們提高生活質素，增添色彩！請瀏覽
heroes.hkstp.org，了解創新英雄，如何為我們的生活創造無限可能。

Aumeo
擴闊音樂享受層次
同時確保耳朵健康

ActivHearts™
準確測量心跳
科學健身有保障

Valta
智能家居節能系統
找出耗電元兇

SOFTCEPTOR™
讓你掌握與呼吸
相關的健康議題

Cafe X
遙控機械咖啡站
機械臂幫你沖咖啡

AIVVY Q
物聯網音樂耳機
為你挑選心水歌曲

香港科技園透過**「創業培育計劃」**，提供各項支援培育科技人才，讓你的
科技創意點亮世界，閃爍未來！

#InnovationHeroes

hkstp.org   hong kong science park

讓你的創意 點亮世界 閃爍未來

HKSTP
香 港 科 技 園